

ELU

*Organisatsioonikäitumise
terminite eestistamine II*



Euroopa Liit
Euroopa
Regionaalarengu Fond

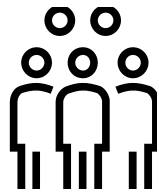


Eesti
tuleviku heaks



TALLINNA ÜLIKOOL

TEEMAD



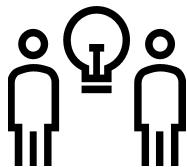
Esindatud erialad,
juhendajad, partnerid



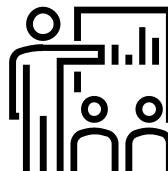
Probleem, olulisus
ja eesmärk



Rakendatud tegevused



Projekti teaduspõhisus ja
interdistsiplinaarsus



Projekti tulemused



Järeldused



TALLINNA ÜLIKOOL

Esindatud erialad:

17 projektiliiget:

Riigiteadused

Psühholoogia

Õigusteadus

Organisatsioonikäitumine

Politoloogia

Andragoogika

Haldus- ärikorraldus

Eesti filoloogia

Reklaam- ,suhtekorraldus

Juhendajad:

Kadi Liik, Antek Kasemaa



Euroopa Liit
Euroopa
Regionaalarengu Fond



Eesti
tuleviku heaks



TALLINNA ÜLIKOOL



PROBLEEM, OLULISUS JA EESMÄRK



Probleemi olemus ja olulisus

- Liigsed anglitsismid sõnavaras
- Alternatiivsed eestikeelsed vasted
- Organisatsioonikäitumise eestikeelne terminoloogia vähe koordineeritud
- Emakeeles lihtsam eriala mõista



Eesmärgid

- Leida tõhusamaid (spetsiifilisemaid, teaduspõhisemaid) määratlusi terminitele
- Eestistada vähemalt 60 oskussõna
- Laiendada enda silmaringi (EKILEX, organisatsioonikäitumise olemus/sisu) ja süvendada oskusi interdistsiplinaarseks koostööks.





RAKENDATUD TEGEVUSED



TALLINNA ÜLIKOOL

Tegevused

- Gruppideks jagunemine
- Erialakirjanduse ja eelmise aasta projekti tulemustega tutvumine
- Grupisiseste ajakavade koostamine ja sisuline töö mõistetega
 - Sõnade kaardistamine, eestistamine
- Meediaplaan
- Ekilexi sisestamine



TALLINNA ÜLIKOOL



Termini täielik kirjeldamine

Role overload	Role overload exists when an individual fulfills multiple roles simultaneously and lacks the resources to perform them. It can evolve from both excessive time demands and excessive psychological demands. Role strain is an outcome of role conflict and overload.	Creary, S.J. and Gordon, J.R. (2016). Role Conflict, Role Overload, and Role Strain. In Encyclopedia of Family Studies, C.L. Shehan (Ed.). https://doi.org/10.1002/9781119085621.wbefs012					Rollide ülekoormus	Olukord, kus üks isik täidab mitmeid rolle samaaegselt, mitte omades piisavalt ressursse nende täitmiseks (nii ajalisel kui psühholoogiliselt)
Extrinsic motivation	- Individuals are extrinsically motivated when they seek enjoyment, interest, satisfaction of curiosity, self-expression or personal challenge in the work. - An external incentive to engage in a specific activity, especially motivation arising from the expectation of punishment or reward (e.g., completing a disliked chore in exchange for payment)	Amabile, T. M. (1993). Motivational Synergy: toward New Conceptualizations of Intrinsic and Extrinsic Motivation in the Workplace. <i>Human Resource Management Review</i> , 3(3), 185. https://doi.org.ezproxy.tlu.ee/10.1016/1053-4822(93)90012-S American Psychological Association (2020). APA Dictionary of Psychology. Viimati külastatud 10.10.2021, https://dictionary.apa.org/extrinsic-motivation					Väline motivatsioon	- Inimesed on väliselt motiveeritud, kui nad otsivad tööst naudingut, huvi, uudishimu, eneseväljendust või isiklikku väljakutset. - Väline stimul (motivatsioon), mis motiveerib inimest tegutsema eesmärgi nimel
Job security	Job security is a sense of assurance that a person will remain employed for the foreseeable future or until he decides that he is going to move on. Job security means that an employee is confident that his employer will keep him on board, regardless of the forces that affect the business.	Burchell, B. (2014). Job Security. <i>Encyclopedia of Quality of Life and Well-Being Research</i> . Viimati külastatud 11.10.2021. Available at: https://doi.org/10.1007/978-94-007-0753-5_1569 Hamlin, K. (2018). What Is Job Security? Career Trend. Viimati külastatud 11.10.2021. Available at: https://careertrend.com/about-5470562-job-security.html			job stability, employment security		Tööga kindlustatus	Inimese kindlustunne, et tema töökoht säilib (lähitulevikus?), vaatamata äritegevust mõjutavatele jõududele.





TEADUSPÕHISUS JA INTERDISTSIPLINAARSUS



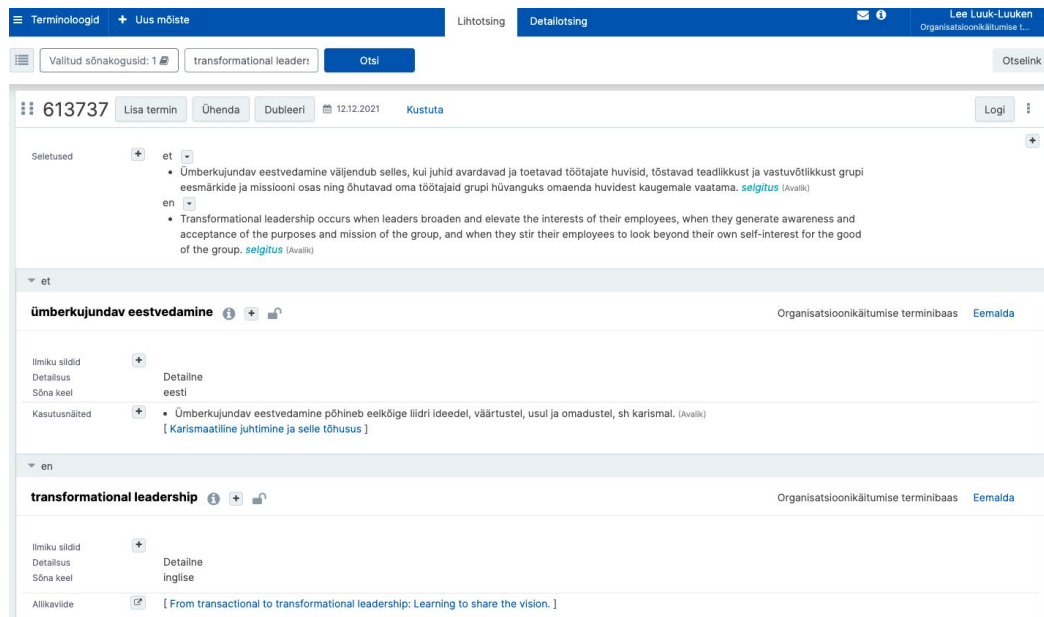
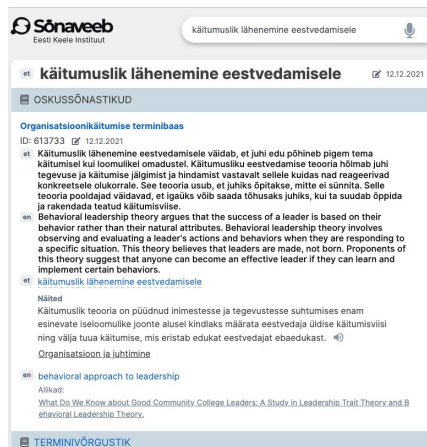
TALLINNA ÜLIKOOL

Teaduspõhisus

- Terminite valimine:
 - Terminid teadusartiklitest; teaduskirjandusest
 - Toetuti oma isiklikule varasemale kogemusele;
 - Ekilexi ja EKI, Sõnaveebi varasemalt avaldatule;
- Tiiu Ereli „Terminiõpetus“ (Tartu, 2007); Arvi Tavast ja Marju Taukar „Mitmekeelne oskussuhtlus“ (Tallinn, 2013)
- Erinev erialane taust mitmekesistas vaateid sõnade tähendustele.



- Eesti Keele Instituudi sõnastiku- ja terminibaasi süsteem
- Töövahend terminibaaside koostamiseks ja ajakohastamiseks
- Seotud sõnaveeb.ee





PROJEKTI TULEMUSED



TALLINNA ÜLIKOOL

Tulemused

- Eestistatud 60 organisatsioonikäitumise terminit
 - Juhtimine, eestvedamine
 - Tööse suhtumine, tööga seotud hoiakud
 - Tööalane motivatsioon ja tööga rahulolu
- Terminid sisestatud Ekilexi andmebaasi
- Meediaplaani alusel jagatud info sidusrühmadega



TALLINNA ÜLIKOOL





JÄRELDUSED



TALLINNA ÜLIKOOL

Järeldused

- Organisatsioonikäitumise sõnavara on kirju ja selle kasutusviisid eesti keeles ei ole üheselt mõistetavad, mistõttu andis käesolev projekt olulise panuse terminoloogia arengusse
- Projektis osalejate isiklik areng akadeemilistes materjalides ja terminoloogia valdkonnas orienteerumisel
- Õpikogemus meeskonnatöös, aja planeerimises, vastutuse jagamises



TÄNAME KUULAMAST



Euroopa Liit
Euroopa
Regionaalarengu Fond



Eesti
tuleviku heaks



TALLINNA ÜLIKOOL